

Emanuela Cosentino
nata a Sulmona il 09/11/1964



Titoli di studio

- Laurea in LINGUE E LETTERATURE STRANIERE (francese/inglese) conseguita presso l'Università degli Studi di L'Aquila – Facoltà di Magistero – voto 110/110 e lode;
- Diploma Alliance Française: “Cours de langue et civilisation française”. Niveau : avancé.

Specializzazioni – Corsi di perfezionamento

- Corso di perfezionamento in “Didattica delle letterature straniere” presso l'Università “La Sapienza” di Roma.
- Corso di perfezionamento in “Didattica delle lingue straniere” presso l'Università “La Sapienza” di Roma.
- Corso di aggiornamento regionale “Progetto speciale lingue straniere”-
- Corso di aggiornamento regionale “Stili di apprendimento – strategie di apprendimento e insegnamento” -
- Corso di aggiornamento “Formazione di base sull'uso delle tecnologie multimediali”.

Altri titoli

- Abilitata con il Concorso Ordinario Marzo 1990
- - Concorso ordinario 2000 per esami e titoli a cattedre nelle scuole ed istituti secondari di secondo grado – classe di concorso: Lingua e Civiltà Francese.
- Abilitata Concorso riservato Lingua e Civiltà Inglese
- Iscritta nelle graduatorie per incarichi e supplenze per il triennio 1992/95 presso il Provveditorato agli Studi di Roma e dal triennio 1995/98 in quelle del Provveditorato di L'Aquila.
- Passaggio in Ruolo 2007-2008

Esperienze professionali

- Collaborazione pluriennale nella gestione di albergo e ristorante (gestione del personale – addetta alla segreteria e contabilità).
- Impiegata di concetto presso l'Automobil Club di L'Aquila (addetta alla segreteria della Direzione/Presidenza e contabilità).
- Assistente presso il Liceo di Stato “B. Palissy” di Agen (Francia) a.s. 1988-1989.
- Insegnamento della Lingua Francese negli istituti secondari.

- Collaborazione in qualità di traduttrice (Italiano-francese) con il Prof. Alicandri-Ciufelli, libero docente della Facoltà di Medicina – Dipartimento di Medicina Sperimentale dell'Università "La Sapienza" di Roma.
- Interprete per conto della rete televisiva francese FR3 e di gruppi di etnologi francesi.
- Cultore della materia nella disciplina Lingua Francese di Economia e Commercio – Università degli Studi di L'Aquila – a.s. 1996/97 – 1997/98.
- Componente della Commissione del Concorso di Istruttore Direttivo Contabile VII q.f. c/o Provincia di L'Aquila - 1998.
- Componente della Commissione del Concorso di Istruttore Direttivo Amministrativo VII q.f. c/o Provincia di L'Aquila - 1998.
- Collaborazione linguistica per A.S.P.I. (Associazione Sindacale Piccole Imprese) in qualità di interprete e traduttrice di testi tecnici e commerciali.
- Contratti integrativi per l'insegnamento **"Lessico e tematiche del francese commerciale di base" presso l'Università degli Studi di L'Aquila Facoltà di Economia – A.A. 1998/99 – 1999/2000 – 2000/01.**
- Insegnamento Lingua francese corsi per adulti **2°-3° livello/ 5° Livello** presso CTP di Sulmona dall' a. s. 2007-2008 fino al 2012.

Pubblicazioni

- E. Cosentino, G. Parisse, "Repertorio di sigle e acronimi nel francese socio-economico". (A cura di G. Parisse), Giugno 2001.

Impegni ed incarichi svolti come docente nei vari istituti scolastici con assunzione a tempo indeterminato:

- **Anno 2009-2010 IPSSAR Roccaraso:**

- Funzione Strumentale Sostegno Docenti
- Sostituzione Dirigente Agosto 2010
- Progettazione Comenius Regio

- **Anno 2010-2011-Istituto G. Vico:**

- Referente Progetto e –twinning : « Les activités extrascolaires une fantaisie ou une nécessité pour les ados européens? »
- Referente disciplina
- Coordinatore classe

- **Anno 2011-2012:**

- Referente Progetto Comenius Regio Leg@midiparole
- Membro gruppo Diogene- Programmazione per competenze
- Responsabile progettazione Comenius Multilaterale Francese
- Docente di francese per le certificazioni DELF- DALF
- Coordinatore classe IV IL

- **Anno Scolastico 2012-2013:**

Referente progetto Comenius Multilaterale di francese "Quand le décrochage scolaire nous accroche"

Docente Referente Progetto Comenius Regio "Leg@mi di parole"-

Referente Laboratorio Albo Illustrato "San Giorgio e il drago"

Referente e tutor MIA Erasmus for all

Membro gruppo Diogene - Programmazione per competenze

- **Progettazione Mobilità Individuale Alunni Comenius**

Coordinatore classe VII

Responsabile Laboratorio di Lingue

Corso di formazione Scuola digitale-LIM- h. 38 (Fase metodologica 10 h. on line -4 in presenza/ fase di supporto 20 ore online- 4 ore in presenza) attestato conseguito il 9/10/2013 e rilasciato dalla Direzione generale Indire di Firenze. Direttore del corso Leonardo Tosi.

- **ANNO SCOLASTICO 2013-2014**

Referente progetto Comenius Multilaterale

Referente e docente tutor progetto Mobilità Individuale degli Alunni Comenius

Docente referente Dipartimento di lingue

Responsabile Certificazioni linguistiche DELF-DALF

Coordinatore classe VCM

Tutor Assistente Comenius Caroline Floriani

Anno Scolastico 2014-2015

Tutor alunno francese Fabien Piprel in stage in Italia Lycée Beauregard

Tutor alunni Progetto “OrientAzioni” in stage presso il Lycée Beauregard di Villefranche de Rouergue(Francia) per la lingua francese e delle alunne in stage presso l’azienda Di Nino Trasporti.

Funzione strumentale stages e progetti internazionali

Referente viaggi di Istruzione

Referente certificazioni linguistiche di Lingua Francese

Referente per l’Istituto della Rete Erasmus Together

Coordinatore classe.

- **ANNO SCOLASTICO 2015-2016**

- **Funzione strumentale stage e progetti internazionali**

- **Responsabile e relatore del corso di formazione: “Il Programma Erasmus Plus” organizzato all’interno del Programma di formazione della Rete Erasmus Together.**

- **Referente Certificazioni DELF-DALF di francese**

- **Referente Dipartimento di lingue**

- **Coordinatore classe 4IL**

- **Referente Progetto Cittadinanza attiva e consapevole**

- **Responsabile progetto Visita alle Istituzioni Europee**

- **Referente Progetto Back to school: “I mestieri d’Europa. Politica europea sulla sicurezza e immigrazione”.**

- **Referente Progetto Euroscola-Eye 2016 al Parlamento Europeo (Dicembre 2015- Maggio 2016)**

- **Responsabile progetto didattico sulla Traduzione. Referente Concorso Juvenes Translatores**

- **Collaborazione competizione Europea Vocab Express.**

- **Referente OPEN DAY per il Dipartimento di lingua francese.**

Coordinatore e segretario classe.

- **ANNO SCOLASTICO 2016-2017**

- **Funzione strumentale progetti internazionali**
- **Referente Certificazioni DELF-DALF di francese**
- **Referente Dipartimento di lingue**
- **Coordinatore classe 5IL**
- **Referente Progetto Cittadinanza attiva e consapevole**
- **Responsabile progetto Visita alle Istituzioni Europee**
- **Referente Progetto Back to school: Conferenza “I mestieri d’Europa. La Traduzione nelle Istituzioni europee.”**
- **Responsabile progetto didattico sulla Traduzione. Referente Concorso Juvenes Translatores**
- **Referente OPEN DAY per il Dipartimento di lingua francese.**
- **Coordinatore Progetto erasmus 2016-2019 “European Rainbow. A Guide to Teach European Citizenship”.**
- **Responsabile progettazione progetto Memoria Europea-azione Europa per il Cittadino. “La Résistance Humanitaire sous les régimes totalitaires en Europe**
- **Progetto erasmus 2016-2019 “European Rainbow. A Guide to Teach European Citizenship”.**
- **Responsabile progettazione Erasmus Plus KA2- « *Le français – un pont sur la culture du monde et pour s’ouvrir au monde et aux autres* »**

Coordinatore e segretario classe.

- **ANNO SCOLASTICO 2017-2018**

- **Coordinatore classe 2 IL**
- **Referente laboratorio di lingue**
- **Referente dipartimento di lingue Liceo Linguistico: Coordinamento e condivisione attività con le colleghe delle altre lingue**
- **Membro commissione orientamento**
- **Referente/ Responsabile progetto Cittadinanza Europea: Elaborazione del progetto Partecipazione al corso di formazione a L’Aquila per la presentazione della piattaforma Noi=Europa**
- **Organizzazione dell’incontro Back to school per la Campagna Reflecting on Europe, con le classi del triennio del Liceo Classico e del Liceo Linguistico;**
- **Visita della Sede della Rappresentanza di Roma nel mese di Novembre 2017 con le classi del Liceo Classico e del Liceo Economico Sociale e nel mese di gennaio 2018 con le classi del linguistico e Scuole Medie Ovidio.**
- **Organizzazione e realizzazione dell’ Incontro EUDIALOGUES con il Capo della Rappresentanza della Commissione in Italia Beatrice Covassi**
- **Docente progetto Erasmus Rainbow: European guide to teach citizenship**
- **Coordinatore progetto Erasmus Le Français comme outil d’ouverture sur le monde”**
- **Referente Progetto Traduzione e Responsabile Concorso Juvenes Translatores**
- **Responsabile Progetto scambio Con il Liceo Paul Emil Victor di Osny Parigi**

- **Funzione strumentale progetti Europei:** Organizzazione Stage a Barcellona Liceo Motorio

Coordinatore e segretario classe.

- **ANNO SCOLASTICO 2018-2019**

Realizzate 3 mobilità e la preparazione delle attività e dei materiali richiesti dal progetto sulle varie tematiche e l'organizzazione dei viaggi di ogni mobilità..

2 eventi di disseminazione: *Erasmus Day presso il liceo G. Vico*;

Stand presso il centro commerciale il borgo con Associazioni del territorio

Ottobre 2018- Mobilità a Bucarest : Parità di genere

«La violenza sulle donne» «la parità salariale»

- organizzazione e realizzazione, con il supporto della psicologa Susanna Loriga, di un percorso di preparazione al dibattito e alla campagna di sensibilizzazione sul tema, proposta dalle studentesse negli eventi organizzati a scuola (Erasmus day) e nel territorio (Centro Commerciale Il Borgo)
- creazione di una brochure per la presentazione e condivisione del lavoro svolto

Aprile 2019 Sulmona: Accoglienza partner

- organizzazione soggiorno, visite, laboratori per preparazione alla presentazione delle arringhe presso il tribunale di Sulmona .
- cerimonia ufficiale di simulazione delle arringhe su due casi di discriminazione religiosa e sessuale davanti la Corte europea dei Diritti Umani di Strasburgo

3-9 giugno Chiusura del progetto Villefranche de Rouergue

- presentazione di tutti i momenti più importanti del progetto nelle varie mobilità in occasione dell'evento ufficiale per la disseminazione.
- organizzazione materiale per report finale
- rendicontazione finale

31 agosto 2019

- Report finale e controllo contabilità
- Perfezionamento piattaforma mobility tool
- Caricamento materiale prodotto sul sito del progetto

Progetto Eurokeys

(senza finanziamenti europei realizzato con partenariato liceo francese)

Referente PROGETTO ERASMUS «ACIDE»

Progetto Cittadinanza Europea Attiva

a.s. 2018-2019

Norcia ottobre 2018: Dialogo con i cittadini « L'Europa per l'anno del patrimonio culturale»

Conferenza dibattito con Beatrice Covassi e parlamentari europei.

- organizzazione viaggio preparazione generale al dibattito degli studenti partecipanti (finanziamento sede della rappresentanza per trasferimenti)
- (febbraio) 8-12 marzo 2019: progetto WEET: Euroscetticismo e i giovani europei. Percorso di cittadinanza attiva, sondaggio euroscetticismo STUDENTI IIS OVIDIO. (selezione

studenti, condivisione articoli documenti sull' Europa le sue politiche e il tema dell'euroscetticismo ; lettura e selezione delle riflessioni dei ragazzi, organizzazione e creazione di un percorso di cittadinanza; (sondaggio sul tema a scuola ed interpretazione dati con i ragazzi)

Incontro 25 marzo Europe Direct Majella presso la rotonda di san francesco per un confronto con la Dott.ssa De Stefanis, Capo della comunicazione della Sede della Rappresentanza di Roma ed il Dott. Fabrizio Spada *relazioni con il parlamento europeo, campagna «Stavolta voto»*

27-30 maggio 2019: Visita e Conferenze presso la commissione europea a Bruxelles per 50 studenti partecipanti al progetto WEET ed alle altre iniziative europee (finanziato dalla sede della Rappresentanza per la partecipazione della scuola ai progett Erasmus, ai concorsi europei e al progetto di Cittadinanza Europea Attiva)

Concorso Juvenes Translatores

- coordinamento corso curricolare sulla traduzione
- organizzazione e partecipazione al concorso sulla traduzione

Coordinatore e segretario classe

- **ANNO SCOLASTICO 2019-2020**

Funzione strumentale progetti europei

1. Progetto Erasmus ACIDE

- coordinamento ed organizzazione delle mobilità e delle rispettive attività e formazioni;
- rendicontazione e gestione documentazione e attestati delle mobilità e dell'eupass mobility;
- corrispondenza con agenzia nazionale e perfezionamento convenzione per finanziamento,
- gestione e ripartizione del budget;
- organizzazione pratica delle mobilità e dei viaggi con agenzie, hotel e mezzi di trasporto, in autonomia: lavoro di segreteria. compilazione e gestione Piattaforma mobility tool per rendicontazione, gestione spese con segreteria e rendicontazione;
- pianificazione kick-off meeting per lo staff, mobilità in Romania-Suceava proposte e pianificazione mobilità in Italia e attività delle altre mobilità.

2. Coordinamento e gestione attività concorso europeo di traduzione juvenes transatores 2019:

3. Coordinamento attività in collaborazione con Europe Direct per la giornata europea delle lingue. orientamento classi 3 scuole medie

4. Collaborazione con Europe Direct per la Festa dell'Europa (predisposizione video interviste)

5. certificazioni Delf b2: effettuate 20 ore di certificazione

6. Docente Erasmus del progetto ACIDE:

- ruolo di coordinatore progetto acide

- n.6 ore di lezione **CLIL** in lingua francese di letteratura italiana con la prof.ssa Iervolino durante il mese di mobilità media (1 mese con studentesse francesi integrate nella classe)
- n. 7 ore di docenza nel laboratorio di letteratura italiana e scrittura creativa “dante e l’inferno”, nella settimana breve di formazione per docenti e studenti 15-20 dicembre 2019.
- Tutoraggio di un mese delle studentesse francesi in mobilità media(1mese) in Italia.
- Organizzazione, accompagnamento, inserimento e tutoraggio per tutta la durata della mobilità di studio per 2 studentesse della classe 3 IL a Dunkerque

7. Organizzazione Stage Alternanza Parigi

- Incontri con le famiglie per presentazione delle attività e dello stage contatti con associazione per pianificazione e richieste specifiche itinerari e visite.
- preparazione studenti per le presentazioni dei monumenti e siti specifici.
- organizzazione e prenotazioni viaggio e trasferimento.
- Gestione pratica rimborso, causa annullamento forzato per covid

8. Membro Commissione concorsi al Comune di Sulmona varie figure professionali.

• ANNO SCOLASTICO 2020-2021

1. Organizzazione ed adesione al progetto di Teatro in lingua dell’Associazione Mater lingua “Incontro con il personaggio”

2. F.S. PROGETTI INTERNAZIONALI

- **Erasmus ACIDE** rendicontazione e organizzazione ripresa attività a.s.2021-2022
- **Progettazione nuova candidatura Erasmus in lingua francese “L’Europe des Droits de l’Homme”** (ka220-sch-Francia1 Italia Francia2 Bulgaria Romania Portogallo)
- **Giornata Europea delle lingue**
- **Festa dell’Europa Concorso “L’Europa che vorrei”**
- **Concorso europeo Juvenes Translatores 2020**

3. Certificazioni DELF livello b2/ sportello recupero 4il/ 5il 5hl sostegno preparazione agli esami di Stato

4. Coordinatore e segretario classe 5il

ANNO SCOLASTICO 2021-2022

Funzione Strumentale Progetti Europei:

- 1. ERASMUS ACIDE** rendicontazione e organizzazione ripresa attività a.s. 2021-2022
 - **organizzazione mobilità di formazione CLIL per docenti del progetto a Sulmona**
 - **Partecipazione formazione docenti L’autonomia, nel processo insegnamento apprendimento**
- 2. Progetto Erasmus in lingua francese “L’Europe des Droits de l’Homme” (KA220-SCH-FRANCIA1 ITALIA FRANCIA2 BULGARIA ROMANIA PORTOGALLO)**

- 1a mobilità di formazione per docenti del progetto con l'Associazione Ecole des Droits Humains et de la Terre 7-8 marzo 12 h
- Collaborazione progettazione Erasmus Sport con l'associazione ECOS
- Referente per la Lingua Francese del Progetto “ Monsieur Molière” finanziato dal Ministero della P.I..

3. Coordinatore Concorso Europeo di Traduzione Juvenes Translatores 2021.

ANNO SCOLASTICO 2022-2023

Coordinatore Concorso Europeo di Traduzione Juvenes Translatores

Funzione Strumentale Progetti Europei:

Progetto Cittadinanza Europea Attiva e consapevole

- ERASMUS “SCORE” KA3 2° anno di progetto
- Erasmus SIMULATIONS DES PLAIDOIRIES devant la cour des droits de l’homme de Strasbourg, KA2 2° anno di progetto

- Coordinatore Festa Europea delle lingue
- Coordinatore Festa dell'Europa
- Coordinatore Erasmus day
- Referente certificazioni linguistiche
- Referente dipartimento di lingua francese
- Referente Viaggi di Istruzione

ANNO SCOLASTICO 2023-2024

Coordinatore Concorso Europeo di Traduzione Juvenes Translatores

Funzione Strumentale Progetti Europei:

- ERASMUS “SCORE” KA3 3° anno di progetto
- Erasmus SIMULATIONS DES PLAIDOIRIES devant la Cour des droits de l’homme de Strasbourg, KA2 3° anno di progetto
- Referente certificazioni linguistiche
- Referente dipartimento di lingua francese
- Coordinatore festa delle lingue
- Coordinatore festa dell'europa
- Coordinatore Erasmus day

ANNO SCOLASTICO 2024- 2025

Coordinatore Concorso Europeo di Traduzione Juvenes Translatores

Funzione Strumentale Progetti Europei:

Progetto Cittadinanza Europea Attiva e consapevole

Progetto EPAS “Classe Ambasciatrice del Parlamento europeo”

Partecipazione premio Lux organizzato dal Parlamento Europeo

Funzione strumentale Progetti internazionali con prof. Di francesco giovanni
Coordinatore festa Europea delle lingue

- Coordinatore festa dell'Europa
- Coordinatore Erasmus Day
- Referente certificazioni linguistiche
- Referente dipartimento di lingua francese
- Referente Viaggi di Istruzione
- Referente Stage « Guide conférencier au Musée du Louvre et dans le quartier de Montmartre” con Associazione Parigirando-Parigi Novembre 2024.